Huarte-Araquil.

Gurutce Sanduberen sinaleagatic gure etsaye-
tati libragaitzazu gure Jaune et Jangoycoa.
Icen. Aitaren eta Semearen eta Espiri-
tu Sanduberen icenean Amen.

Aita gurie

I. Aite gurie Ceruetan zaudena Santifica-
bedi zure icena, etor guregana zure errein-
be, egin bedi zure borondatie Ceruben becela
lurrien ere. Egun egunen gure gueren egunon-
co oguie, barcadiguzu guri gueren
zorrac, guc gueren zorduneri barcatzentyo-
gun, vella eroatcharazi uei tentacion err-
tera, baicic libragatzazu gaitz gucitatic
Amen.

Ave Maria

II. Ave, Maria gracies betie Jauna da zure-
quin, bedeincatube zu cera andre gucien artien
eta bedeincatubeda zure sabeleco frutube Jesus
Santa Maria Jangoycoaren Ama zu erreguza
zu gu becatariocati oran eta beti gueren eriyot-
ceco orduben Amen.

Credoa

III. Ne sinestacendut Jangoycoa Aita guztis podero-
su, Ceruben eta lurrean Criadorearen baiten,
airen Seme bacar Jesu Christo gure Jaunaren bai-
tyen, ceña concebigubaicen Espiritu Sanduberen obrea
te virtutez, jaiyocen Ama Virginearenganic, pade-
citzen Pontio Pilatoren poderien Arpiyen gurut-

ripeatuzuten, illzuten, enterratuzuten, jaitechi-
cen Ynfernuetara, andic irugarren egunien
erresucitatucen illen artetic, igoncen Cerueta-
tara, andaco jarriric bere Aita guztis podero-
soaren escubitaco aldien, andic etorrico dela
viciyec eta illec juzgacera. Nic ala Sinesta-
cendut Espiritu Santubaren baityen, Eliza
Amatanta Catolicuan, Santuben Communioan,
becatuben barcacioan, araguiyaren erresu-
recion, eta vicitce seculacuan. Amen

Salbe

IV. Yangoycuac Salbacechala Erreiñe, misericor-
diaren Ama, vicice, dulzure eta esperanza gu-
re, ~~T~~ Yancoycuac Salbacechala, gure deyes
gaude Ebaren ume desterratubec, gurezana
gaude suspirios, sentimentus, eta negarres,
negarrezco balle ontan; bea bada gure Abo-
gada, iulichazu gure gana zure ocon mi-
sericordioso oyec, eta desterro onetatic gua-
cen ondoren eracutsizaguzu zure sabeleco
Frutu vedeicatube Jesus; ¡O Clementissima!
¡O Piadosa! ¡O dulce Virgiñe Marie! Erregu-
tizazu guregati Yangoycoaren Amatan-
ta merecideraguin ardentee Jesuchristoren
ofrecimentubec. Amen.

V. Yangoycoaren lenengo mandamentu Santu-
bac dire Amar. Lenbicico irurec Yangoicoaren
onrari ~~[illegible]~~ pertenecicen dairyuenac, beste zaz-
pirac proximoaren probechubari.

Lendaicua Yaungoycoa amacie gauce oro-
rien gaiñen
Biçarrena juramentu banican ez eguitie.
Iruçarrena jai eguneac santificatcie.
Laugarrena aitatissac eta amasocna ohoratcie ~~[illegible]~~
Boçarrena iñor ez ilcie
Seiçarrena lujurieco becatutic ez eguitie
Zarpiçarna ez ebastie
Zorciçarrna falso testimoniorie ez çoratcie eta ez
gueçurric esatie.
~~Bedera~~ Bedracigarna usteren viriguidericer
~~[illegible]~~ deseiyecie
Amarçarrna Yangoycoac ematainyuen ouei eta
odarimer contentacie.
Amar mandamentu sembubuc encerracendire
vietara serbicetie eta amatie Yaungoycoa gauce
ororien gaiñen, eta proximua orren buruibi becelar-
VI.

Articulo feducuac

Articulo feducua dire amalau.
Lendabicico zarpiec dibinidabiari pertenecicendair-
guiona, beste zarpiec Jesuchristoren umanida-
beandubari pertenecicendairguionac.
Lendaiscua dasinestacie Yangoycoabeta çurtes
poderosua.
Biçarrna dasinestacie Yaungoycoa dela Aita
Iruçarrna dasinestacie Yaungoycoa dela Semie.
Lauçarrna dasinestacie Yaungoycoa dela Espiritu Sandube
Borçarrna dasinestacie Yaungoycoa dela Criadorie
Seiçarrna dasinestacie Yaungoycoa dela Salbadorie
Zarpiçarrna dasinestacie Yaungoycoa dela Glorifi-
cadorie. Umanidabe sandubeconac dire anec

~~Lendabiciña damus~~
Lendaicena da siñestacie Jesuchristo gure Jaunae guizona den partetic concebiyuba izan ducela Espiritu sanduberen obras eta virtutes.

Bigarrena da siñestacie jayo cela Virgine Marie rengandi guelditcen cela Virgine jayo baño len, jayo-cien, eta jaiyo esquero.

Irugarrena, da siñestacie errecibiyu zuela eriyoce eta pasioa gucta mundu gucie salbacieyati.

Laugarrena da siñestacie chaichi cela Infernuetara arren etorriera sanduberen esperazanden anima justuac libratu eta consolacera.

Bosgarrena, da siñestacie erresucitatu cela illen artetic irugarren eguinien.

Seigarrena, da siñestacie igen cela Ceruve eta an dagola jarriric Jaungoyco Aita guztiz poderosoaren escubieta-co aldien

Zazpigarrena. da siñestacie andi etorco dela viciyec eta illec juzguecera, anda onai emanendio vere glorie cerga-ti guardatu ciyuben arren mandamentubec, eta gaiz-toai seculeco pena, cergati guardatu eciyuben.

~~N.C. Cristaubena~~ Cristau Dotriñeren declaracioa galdetcen eta erresponda cen dela

1. Galdetcen dut, ¿Cristaube zara?
Erresponda cen dut. Bai Jaune Jaungoycoaren gracies
2. G. ¿Cristauberen icen ori nundi duzu?
R. Jesuchristo gure Jaunerengandi.
3. G. ¿Cer esan ai du Cristaubec
E. Cristoren Guizona?
4. G. ¿Cer entenda cen duzu Cristoren guizonas?

E. Cristoren fedie confesacen duenac, ceín errecibiyen bairuen bautismo Tandubeu. eta dago obliguetuic vere serbicio Tandure.

G. 5. ¿Ceín de Cristauberen siñetie?

E. Guruce sandube.

G. 6. ¿Cergati?

E. Cergati den Cristo Cruciquetuberen figura ceiñe-tan errediminiyen bairuen mundube.

G. 7. ¿Cenbat modus coniyendu Cristaubec siñetiori?

E. Bietara.

G. 8. ¿Ceín dire?

E. Siñetsie eta santiguacie

G. 9. ¿Cer da siñecie?

E. Escubico vier amdiyeregui iru guruce egui-tz yie Tendaitscoa becorguiyen, biyarna aguan, irugarna pechoan aintcengarela Jaungoyco gure Tauneregun.

G. 10. ¿Ya nola ~~...~~ iyendurun?

E. Guruce sandubeven siñetie gati + gure etsai-yetati libragachazu gure Taune eta Jaungoycoa

G. 11. ¿Cergati siñecenzara becorguiyen?

E. Libracie gati Jaungoycoac pensamentu gaiztotati;

G. 12. ¿Cergati aguan?

E. Libracie gatic Jaungoycoac itz gaizto onecitatic

G. 13. ¿Cergati pechoan?

E. Libracie gati Jaungoycoac obra ta deseo gaiztotati.

G. 14. ¿Cer da Santiguacie?

E. Escubico bi bi beatzegui guruce bat eguiñic, becor-guiti ari eta pechoraino, eta eta ezquerreco sorbal-dati escubicoraino nombracendiguela Trinitate Santuarena

15. G. ¿Yaunola iyendurum?
E. Aitaren etasemearen, eta espiritu sanduaberen [illegible] icenien amen.
16. G. ¿Noiz egiin bianeu siñatiori?
E. Aiten garenien obraonenbat egiñ yen edo arguicen [illegible] naicemien necesidade, tentacio, edo pelegrorenbatien, principalmente ogaceti gequitcien etchetic ateracien, Eticen saricien gatien edatien edo to egonteradeam.
17. G. ¿Cergati ombeste aldiz?
E. Cergati gure enemigoac perseguicen gaiyuen dembora eta leen guciatan
G. 18. ¿Cer enemigo dire oyec?
E. Mundube, demonisa eta aragiye.
G. 19. ¿Eianzaren, badu gurucec virtutevic etsaiyaren contra?
E. Bai Jauna
G. 20. ¿Nundi du gurucec virtutean?
E. Cergati Jesucristo oure Jaunec vere eriyoca sandubaregin etsaiye Gurucien garaiyururen
G. 21. ¿Gurucee sandube adoracen durumien cevesatauñu?
E. Adoracen raiyut eta vediquecen zaiyut Cristo Cruci crucificatuberen figura, cecnetam sere-diriyen baiciñuen munduba.

Cristau dotriñaren particea

1. ¿Ycenibat Cristaube saveta Cristauberen icena gati eta sinchiegati: esanaradaru oraniz, len batgaunce dago obligaturic Cristaube paquitera uso arravobeicora cillegacendenien?
E. Lau gauce.
¿Ceiñ dire?
2. G. E. ¿Jaquitsie cer sinestatu bianeun, cer oracio egiin bianeun cer obratu bianeun eta leen

erreçibiyubianzun.

§ 3. ¿Nola jaquiñen deru cer siñestatu biarzun?

§ Jaquitierequin credoa eta articulo feadecoac.

§ 4. ¿Nola jaquiñenduzu cer oracio equin bearzuñ?

§ Jaquitierequin paternosterra eta beste Eleiraco oracioac.

§ 5. ¿Nola jaquiñenderu cer obratu beardezun?

§ Jaquitierequin Jaungoycoaren leguenco mandamentu sandubac, Eleicacoa eta obra misericordiacoac

§ 6. ¿Nola jaquiñenduzu cer erreçibiyubierduzun?

§ Jaquitierequin eleico zazpi Sacramentu sandubac.

Cristau dotriñeren lenbicico partea ceiñetan espliquetzen den credo eta articulo fedecoac

1. G. ¿Nor eranzuen Credua?

§ Apostoluac

2. G. Certaco?

§ Gu fedien informaceco.

3. G. ¿Eta gu certaco eratanzu?

§ Bautismo sanduben erreçibiyeguiñen fedie confesaceco

4. G. ¿Eta cer da fedie?

§ Jcusibagueco gauce siñestacie

5. G. ¿Jcuiduzu Cristo jaiyoceñ?

, E ¿Ez jauna?
6. G ¿Icusicinuen iken, edo lecuetara ¿yeten?
E ¿Ez jauna.
7. G. ¿Sineztacendezu?
E ¿Baijaune sinestacendut.
8. G. ¿Cergati sinestacenduzu?
E ¿Cergati Jaungoycuac Elice ama lanubeari ~~eza~~ erre ~~[illegible]~~ (betaturic) arrec ouri eracusten digun.
G 9. ¿Cer gauce dire zuc cristaube becela yacinnec eta sinestacen yacinnec?
E. Elice ama Santubec yuenac eta sinestacen yuenac.
G. 10. ¿Eta cer gauce dire zuc eta Elicec dauzquisubenac eta sinestacen yacubenac?
E ¿Articulo federcuac principalmente Creduan dauden becela.
G. 11. ¿Cer gauce dire articulo federcuac?
E. ¿Dire gure fedeco misterioric principalenac.
G 12. ¿Certaco dire articulo federcuac?
E ¿Guri ematecó noticie distintea norden Jaungoycua eta norden Jesucristo.
G 13. ¿Nor da Jaungoycua?
E ¿De gaucebat gue ecin esan eta ecin pendesatubaño eicelente eta admirabliegoa, Jaungoycua bet infinitamente ona, poderosua, sabiua, justua, principio eta fin bagueacoa.
G. 14. ¿Trinidade Santisimua nor da?
¿Da Jaungoycoa bera aitte eta Semie eta Espiri-

tu Sandube iru persona distintua eta Jaungoyco
conyarcuat.
G. 15. Aiye Jaungoycoa da?
E. Bai Jaune.
G. 16. Semie Jaungoycoa da?
E. Bai jaune.
G. 17. Espiritu Sandube Jaungoycoa da?
E. Bai jaune
G. 18. Yru Jaungoyco dire
E. Er Jaune baicic iru persona distintuac eta Jaun-
goycuat ecuiyercua.
G. 19. Aiye Semie da?
E. Er Jaune
G. 20. Espiritu Sandube Aiye edo Semie da?
E. Er Jaune.
G. 21. Ceroati?
E. Ceroati diren iru perso distintuac Jaungoy
cuat ecuiyercua
G. Moduontan Cenbat naturaleza Arguicendira
Jaungoycoaren baiyen?
E. Bat bacarric.
G. Cenbat entendimentu?
E. Bat bacarric
G. Cembat Borondate?
E. Bat bacarric
G. Eta Cembat persona?
E. Yru.
G. Cem dire?
E. Aiye eta Semie eta Espiritu Sandube
G. 22. Nolada Jaungoycoa quertu poderosoa?
E. Ceroati vere nai icetieregui ecuiyenyuen
naiyuen guciec.

G. 23. Nola da Criadorie?
E. Cergati daulcetati inciyuen gauce ouciec.
G. 24. Nola da Salbadorie?
E. Cergati ematenduen gracie etabarcacen-yuen becatubec.
G. 25. Nola da Glorificadorie?
E. Cergatic estadu graciecoan daoni ematen-dio bere Glorie.
G. 26. Baidu Jaungoycoac gorpucic gue becela?
E. Jaungoycoa den parteti ez, cergati den Espiritu-purua, bano bai guironaren parteti.
G. 27. Iru personetan cein equin cen guiron?
E. Bigarrena baiye Semie.
G. 28. Aitye equin cen guiroon?
E. Ez jaune.
G. 29. Espiritu Sandube equin cen guiron?
E. Ez jaune.
G. 30. Norbada?
E. Semie cemi equinic guiron deicendaguion Jesu-cristo
G. 31. Guecoi norda Jesucristo?
E. Da Jaungoycoaren seme viciye gu salbacie-gatic etaguri egemplo ona ematecogatic gui-ron eguin cena.
G. Eta cembat naturaleza arguicendire Cristoren baiyen?
E. Bi bat divinua Jaungoycoaren parteti. eta bestie umanua guironaren parteti.
G. Cembat entendimentu?
E. Bi bat divinua Jaungoycuaben parteti, eta bestie umanua guironaren parteti.

§ ¿Cembat persona arguitcen dire Cristoren baiyen?
§ Bat bacarric, etaau persona dibinua trinitateco bigarren Persona.
§ ¿Eta cembat memoriye?
§ Bat bacarric, eta au guiroinaren parletic cergati Jaungoy coa den parletic ertu memoriye bierric, cergati gauce guciec dauzquien presente.
§ 32: ¿Cer eranaidu Jesusec?
§ Salbadorie Jaune
§ 33. Cergati salbatu guin yuen?
§ Gueren becatuti eta Demonioaren cautiberioti.
§ 34. ¿Cer eran naidu Cristoc?
§ Unquitua
§ 35. ¿Certan izandu cen unquitua?
§ Espiritu Sanduberen Doyes eta birtutes.
§ 36: ¿Cer obra eiñ zuen Espiritu Sandubec izateco concebiyube eta jaiyoceco Amatiqineoandi?
§ Obra miraguronat.
§ ¿Cergati daicendiozu obra miragurosoa?
§ Cergati Jesucristo exen jaiyo beste guironac becela.
§ ¿Nola bada jaiyo cen eta nola izandu cen encarnacioco misterioan?
§ Formaturuen Espiritu Sandubec Marie Santisimaren entrañetaco adolz arbiyerequin Jesucristo Jure jaunaren gorpuce, criaturuen daucecatan anime, juntaturuen anima gorpucerequin, eta instante artan anime eta gorpuce artuciyuen beregana Jaungoycuaren Jenniec, eta modu artan guel diyecen Jaungoycua yeta guiron siñic.
§ ¿Nola jaiyo cen miraguroamente?
§ Jayocencela Maria Santisimaren Virginidadec danisupriyue eta galduoabe

G ¿ Cer moduten?

E Ezurquiyeren arguiye paracenden becela er autsi eta ericqumbaugabe.

G 37. ¿ Eta Cristoren ama guero beti icendu centizpiño?

E Baijaune.

G 38. ¿ Cergati nai izandu zuen ill ourucien?

E Gu becatuti eta eriyocetic libraciegati

G ¿ Notabada merecigruquiñuen vetico eriyocien?

E Adanec eguinzuen becatube eta gur arrequi batten.

G 39. ¿ Cer entendacendu Infernubarta, ceinetara jaichicen Cristo ill ondoan?

E Eztut entendacen condenatuben Infernuve, baicic pitmac zanden lecure edo Limbora.

G ¿ Bada Infernubat baiño gaityego?

E Bai Jaune lau Infernu dire dececendire nac, condenatuben Infernube, Purgatoriva, aurren limbua, eta Justuen limbua, edo Abraamen senua.

G ¿ Cerda condenatuben Infernube?

E Da becatu mortalien illcendirenac juaten diren lecube iceteco an betico atormentatubec ourece icaragarriyequin.

G ¿ Cer da Purgatorina

E Da Jaungoycuaren gracien, baiño berebecatuben zorra ongui pagatu baiño len illcendiren naiyen animec juaten diren lecube, penacta tormentu icaragarriyequin ongui garbitzu artraño, eco tera.

G ¿ Cerda aurren limbura?

E Da uno arrarobencora illegatu baiño len, batariatu gabe illcendirenen animec juaten lecube.

G ¿ Cerda Justuen limbua?

§ Da atzec eta Jesucristoc I cerucoa atarizec idiqui ci-
yizen bizertzen, Jaungoycoaren ovarien illtzi venen
animec bere becatuben zorra quicie pagatu zic
Zugancizen tecube, eta da lecubore bera, ceinetara
~~chaichicen~~ ~~chaguchecen~~ Jesucristo real eta verdaderamente
chaichicen.
§ 40. Nola chaichicen?
§ Christoren anime Jaungoycotasunerequin juntaturic
Eta arren gorpuce nola quelditzucen?
§ 41. Jaungoycotasunarequin beraraquin juntaturic.
§ 42. Nola ercenicitatucen irugarren eguniên?
Yrubcencirela, junteceva arren gorpure eta anima,
§ gloriosac eta gatzeco illtzecs.
§ 43. Nola ijencen cerure?
Bere birtute propizor inortaqunic eguin gaba
§ 44. Cer da egotie jarriric Aita Jaungoycoaren escubi
co aldien
§ ~~[illegible]~~ Ygatie aizec aimet glorie Jaungoycua
den parteti eta ourrona den parteti beste quiec baino
gauyeco.
§ 45. Nor etorricoda ~~[illegible]~~ bicizec etillec jurgecera?
Arguen juicioco egunien.
§ Eta ordubeen ill quicioc erreenicitatu bierdube?
§ 46. Bai jaune beren gorpur eta animequin.
Eta inundubeen acabera baino len icenendire
§ ouirona jurguetubec?
Bai jaune quiec illorduco bela icenendire
§ jurguetubec eta sentencietubec Jaungoyco gure
jaunarenganadi.
§ Eta cer sentencie errecibicucodube ordubeen?
Eta onac jucanendire betico cerure eta gaiztoac be-
§ tico Infernure.
§ 47. Cer esentencen dezu esatenzanien, sinestacen
dut Sandubeen Comunion?
§ Cristan fiel quiec dire la parte, beste quicien
ondaun espiritualetan gorpurzaten ineente
braac becela, baita Elice.

48.G. ¿Cer da Elicea?

E. Da Cristau fiel encien junta edo congregacioa ceiñen, ceiñen burube den Aita Santu Erromacoa.

49.G. ¿Nor da Aita Santu Erromacoa?

E. Da Cristoren Vicarioa Lurrien, ceiñi guciok gaudien obliguetuten obedicera.

50.G. ¿Cresi eta Articuloac Santuac sinistacenduzu beste ganeric?

E. Baijaune escritura sacraduan dagoz gucie eta Santa Ama Eliceri eracusdioan gucie.

51.G. ¿Cer ganec ~~da Elice~~ dire ayec?

E. Eracusle ori neri galdeguin, naiz bada ronorante bat, baiyu Eliceac jaquinsubec erreponda tuo dubenac.

—52.

Cristau dotriñaren bigarren partie, ceiñetan declaracenden cer eracatu bier deuzun eta Elicea ama santaren oracinoac.

Zeundut nola daguzun cer sinistatu bigarren, cein den tendaisco jaquin beasuzun garace. oracen vigarrenera, cein den cer escatu bear den jaquitye; escanraiñ.

G. ¿Nore escarrenen aite guire?

E. Jaincuitor bere ayotr.

G. ¿Certaco?

E. Guri oracinoa guri eracuteco.

G. ¿Cer da oracinoa eguntye?

E. Da Jaincoagana arrencoana Viotza goracie escateco mesedec eta favoreac.

G. ¿Cembat modu de oracinoa?

E. Vitan

G. ¿Zein dire?

E. Mentala eta vocala

G. ¿Cer da oracio mentala?

E. Da animaco potencieguin eguiyenbena.

G ¿Cer da memoriyearequin eguin bier dena?
E Ecarri gogora gauza onenbat
G ¿Cer entendimentubearequin?
E Pensatu eta discurriyu gauce onen gaiñean.
G ¿Eta cer borondatearequin?
E Emun alegueñe biarguin frutube atracceco itycenduenle acto caridadecua edo contricio eta ituityenua propositubearequin ongui confesatceco eta vici modu berribet etalandubetarreco.
G ¿Cer da oracio bocala?
E Itcez esatyen duena: Aitye gurie errezaten duguniean becela.
G ¿Eta Nola inbiar da oraciua?
E Atenciñuarequin, umildade, confianza eta perseberanciarequin.
G ¿Aitye gurie esatanzunien norequin izaten cera?
E Jaungoycoa gurearequin.
G ¿Nun dago Jaungoycoa gure Jaune?
E Lecu gucietan especialmente Ceruben eta aldareco Sacramentu Santuben.
G ¿Eta nun dago Jesucristo guizona den partetic?
E Ceruben eta aldareco Sacramendu Santuben bacarric.
G ¿Cein de oracotan oberena?
E Aite gurie
G ¿Cergatic?
E Cergatic apostolubac escaturic escumuen Jesucristoc bere aoetic.
G ¿Cergatic gaityegoa?
E Cergatic dityuen zazpi peticio caridadien fundaturic
G ¿Cein de leindaico peticiua?
E Santificabedi zure icena.
G ¿Cer escacendugu peticio ortan?
E Jaungoycoaren icena icendaiela esagutube, alabatube eta onrratube munduguciyan.
G ¿Cein de bigarrena?
E Betor guregana zure erreinube.
G ~~Cer escacendugu~~
¿Cer escacendugu peticio ortan?

E Jaungoycoac ereztine ecchala gure animetan
Berien gracies eta Ceruben glories
G Zein de irugarna
E Egin daiela ume borondatie Ceruben beceta lurrien ere.
G ~~Zein de laugarna~~ ¿Cer escacendu petizio ortan?
E Egin zaiola Jaungoycuaren borondatie lurrien gaudenac, bienabenturatubec Ceruben eguiten du ben becela.
G ¿Zein de laugarna?
E ¿Emanzaguzu gure oguen eguneroco oguitye
G ¿Cer escacendu peticio ortan?
E ¿Jaungoycuac emandezaguela gorputceco mantenimentu convenientie, eta animerendaco gracien mantenube espirituala eta Sacramentubec.
G ¿Zein de bostgarrena?
E ¿Barca aguiguzu guri gueren zorrac, gu gueren zordunei barcacentyiogun becela.
G ¿Cer escacendu peticio ortan?
E ¿Guc emen barcacen baietyiogu gueri en proximuei eguintyioun injurie eta agrabiuac Jaungoycuac barcatucetyiogule guri gueren becatubec
G ¿Zein de seigarna?
E ¿Eztachazule ner tentacioan erorcera.
G ¿Cer escacendu peticio ortan?
E ¿Ezderaguela utzi Jaungoycua ez erorcen eta ~~Z~~ ez consenticen pensamentu eta tentacio gaiztotan.
G ¿Zein da zazpigarna?
E ¿Libratuzaguzu gaiztetik.
G ¿Cer escacendu peticio ortan?
E ¿Libratuguechala Jaungoycuac animeco eta gorputceco gaitz eta peligro gucietatik
G Cergatik esatendu ~~[illegible]~~ lenbicicoa ditye guzie Ceruben zaudena?
E Eracteco guzotra Jaungoycoari eta escacaceco meriecietan, favoriec, umildade eta confiyenzarequi

G Cer erançaidu, amen, arguenco itzarrec?
R Ala içandaila.
G Cer oracio eratendiozu principalmente Ama Virginari?
R Ave maria edo salbe.
G Nore eracutsi avemaria?
R Aingueru San Gabrielec Maria Virgiñe visitacera etorcenin
G Nore eracutsi salbe?
R Elixa ama santac danque errecibiçuric.
G Certaco?
R Favoriac eraceco Aingueruben Erreiña Maria santimari.
G Ave Maria edo salbe eratancuzunian norequin minçenceras?
R Gure señora Ama Virginarequin.
G Nor da gure señora Virgiñe Maria?
R Da señorabat oracio eta virtutez betie, Jaungoicua-ren ama eta Ceruben dagona.
G Eta Aldarien dagona nor da?
R Da Ceruben dagonaren imagiñe etasemejanza.
G Certaco dago aldarien
R Andagonalcum eta acordagaitzen Ceruben dagonaz eta arren imagiña eta semejanza reverenciatu deraguen
G Ala ecera imbiançu beste santuben imagiñequin?
G Eguiñ biançu aracilla Ainguerubei eta santubei?
R Bai Jaune guere mediatzerucas becela.
G Nor dire Ainguerubec?
R Dire espiritu bienabentureatu barruç, Ceruben Jaungoycoaren glorio ooracen daudenac.
G Certaco Creatu citzuen Jaungoycoac Ainguerubec?
R Eternamente ere alabaceco eta bedeinceco
G Eta Certaco gaitzego?
R Beran Ministruac vecela Elixa gobernaceco eta gurirona guardaceco.
G Baurei ruc Aingueru guardacoric?
R Bai Jaune, ene nerie eta avarcitzee verie.
Yrancozu beda debocio aundiye, eta eracorazu eguneco

Cristau dotriñaren irugarren ~~petitura~~ partie, ceinetan, ceinetan esphiquetcenden cer obratubear dugun.

§ Yzulen -

¿Cein de Jaungoycoaren lendabico mandamentu Saindube?

ε Jaungoycoa amatce gauce gucien gañien.

§ ¿Norc amatcendu Jaungoycoa gauce gucien gañien?

ε Aren mandamentubec guardacenyuenac.

§ Cer da Jaungoycoa amatce gauce gucien gañien?

ε Lenago nai icete mundu gucie galdu ece Jaungoycoa ofendiyu.

§ ¿Centara gaituyeco obliguencen du mandamentu onec?

ε Jaungoycoa bacarric adoratcera gorputceco eta animeco errebereneiereguin, sinestacen eta esperacenduguela vararen bitzyen fede biciyerequin.

§ ¿Norc ityendu becatu mandamentu onen contrâ?

Idolo edo Jaungoyco faltsuac adoracentyuenac eta aietan sinestatcenyuenac, eta cembait fedearen contra sinestacenduenac, edo fedeco misterioren bat dudatcenduenac, eta acto fedeco Esperantza eta caridadecuac obligaturic dagonien eguintyen eztyuenac, edo Jaungoycoaren misericordies descofiecenduenac.

§ Norc gaituyeco

ε Agorero eta gauce supersticiosoetan sinestatcenduenac.

§ Cein de bigarrena

ε Juramentu falsoric ez eguitye.

§ ¿Norc eguityendu juramentu falsuau?

ε Juramentu eguityenduenac eguitye gabe, justicie gabe eta necesidade gabe.

§ ¿Norc eguityendu juramentube eguitye gabe?

ε Eguiyenduenac juramentube guezurrarequin

§ ¿Cer becatu eguitendu guezurrezquin juramentu
eguiten duenac, edo dudez eguitya ateden juramentu
eguiteco duenac?

ε Becatu mortala nari icen juramentube gauce chi-
quitxeren gaiñen.

§ ¿Cer da juramentu eguitye juticierie gabe?

ε Gauce zucena ezten, edo gauce gaiztu ezbaten gai-
ñen juramentu eguitye, nola gauce sacritorenbat
proiminari eguitye

§ ¿Cer becatu da juticierie gabe juramentu eguitye?

ε Gauce gaiztua edo zucena eztena aundityebada beca-
tu mortal, Chiquitye bada becatu beniala.

§ ¿Cer da juramentu eguitye necesidaderic gabe?

ε Da juramentu eguitye motibo aundiric gabe.

§ ¿Eta cer becatu da au?

ε Becatu beniala ezpada faltatcen eguityeri, justi-
ciari, edo juramentuberi.

§ ¿Eta gauce onentat eguiteco, juramentu, voto edo pro-
mesa eguiten duenac cumplitzyu bierdu?

ε Bai jaune.

§ ¿Eta ez cumplitcie edo asco luzecie da becatu mortala?

ε Bai jaune cumplitcen eztuena gauce grabie bada.

§ ¿Becatube da juramentube falsoen eguitye criaturagatic?

ε Bai jaune Criaturagatic juramentube eguiten dagun ayetan
Criadoreari

§ ¿Nola eguiten da juramentube Criadoreagatic?

ε Esantaityequen vecela: nere arimagati, ceruagatic
lurragati alabela.

§ ¿Cer erremedio da bada juramentu falsoric ez eguit-
teco?

ε Costumbrecie esatera ez edo bai Jesucristoc eracusten digun
becela

§ ¿Eracusten da beste gauceric mandamentu onetan?

ε Bai jaune eracusten da blasfemie

§ ¿Cer gauce da blasfemie?

G. Jaungoycuaren edo Sanduben contra itz gaiztoc edo injurioorenbat esatie.
G. ¿Cer becatu de au?
R. Becatu mortala.
G. ¿Zaiñ da Irugarrena?
R. Jai eguneç Santifiquetzie
G. ¿Norc Santificatzaiñ yu jai eguneç?
R. Mezabat oxea entzutenduenac eta ezityetan necesidaderic gabe trabajacen eztuenac.
G. ¿Cer becatu eguityendu necesidaderic gabe trabajacenduenac jai egunien?
R. Trabajatcen duenac bi ordu baiño eguityego eguityendu becatu mortala, eta guchiego guiñyemen becatubeniala.
G. ¿Zaiñ de Laugarrena?
R. Aitye eta ama honratzie.
G. ¿Norc honratzaiñ yu guratsac?
R. Obeditcen, socorritcen eta veneratcen yuennac.
G. ¿Nor eguityendu becatu mandamentu onen contra?
R. Etcheco gobernuco eta ondasunetaco gauzetan beren guratsuai obedicen eztuben umeec.
G. ¿Eta nor gaityego?
R. Beren necesidade beren guratsuaç socorricen eztyuenac umiec, maldicio, burla, edo escubaguratcentyiobenac et amenazacentyiobenac.
G. ¿Eta becatu mortala eguityendube bere guratsuai contu emangabe edo aiñ licencia gabe eztoncen ezcontzanac?
R. Bai jaune.
G. ¿Nor besteric entendatcen da guratsuen lecuben?
R. Aundityego ama, adiñen, dignidadien, eta gobernuben.
G. ¿Eta umeec beren guratsuendaco daunquien obligatiooc landara entenditye bier du beste obliguecioric mandamentu onen gaiñen?
R. Bai jaune, nausiec beren herbientequin daunquien obligacioc, eta guratsuac beren umiequin.
G. ¿Zaiñ dire auec?
R. Alimentatcec, jaquimbierbiren gauzec eracustie exemplo ona ematie, corregitzie eta estadube bere dembora ematie
R. Ponyen ...

G. ¿Eta cer becatu eguiteçendu obligacioni faltaçendionac?
E. Becatu mortala.
G. ¿Zaiñ de borgarrena?
E. Ez iñor ilcie.
G. ¿Cer aguintçenda mandamentu onetan?
E. Ez eguitçie iñore iñori ocaitçic, ez itçau, ez obrau, eta ez deseyoz.
G. ¿Norc eguitçendu becatu mortala mandamentu onen contra?
E. Bere buruberi edo bestiri deçaçendionac iltcie edo beste ocaice ocaitz grabeenbat edo erruncure dionac.
G. ¿Eta norc ocaitçego?
E. Yñor ill, eritçu edo golpatu duenac, bere burube ill, edo peligruan paratu duenac eta ocasione galtçeco çaucec jatain tçuenac.
G. ¿Cer çauce da maldicua eguitçie?
E. Norbaitçec bere buruabaren contra, edo besteren daco cerbaitç escatçie esatenduela: ez illen alair.
G. ¿Eta cer becatu de maldicua eguitçie?
E. Eguitçen bada deseio grabe gaitçarequin becatu mortala.
G. ¿Eta eguitçen bada alaco deseoric gabe?
E. Becatu beniala gueiyenen.
G. ¿Norc bada eguitçendube becatu morta alaco deseoric gabe maldicua eguitçendenen?
E. Beren mendien daudquienen aurrien eguitçentçuben gurasso eta nagusiac, eta costumbre ocaitçac guencoco aleguiñeric eguitçeta ertubenac.
G. ¿Cerçati ola?
E. Cerçati beren eran edo egemplo gaitçaquin Jaungoycua ofenditçeco bidie ematendiobeu provinuari, zaiñ dailenben escandalua.
G. ¿Zaiñ de Sayarena?
E. Luxuriaco becataric ez eguitçie.
G. ¿Cer aguintçenda mandamentu ontan?
E. Ycan gaitçela castuac eta garbiyec pensamentu, itçeta obretan.
G. ¿Norc eguitçenbu becatu mortala mandamentu onen contra?
E. Eraguimentu yuicierequin eta borondate osoarequin pensamentu desonestotan gustua artçenduenac.

G. Norc gaityeco
E. Gauce deronestuc eran edo catatu centyubenac, edo quetor adityu- centyubenac, edo beren burubarequin edo besterequin tocamentuc edo ecio deronestuac icetenyubenac edo icetie desciyetu cenyubenac
G. Tain da sarpiyarna?
E. Er osticie.
G. Cer aguintcenda mandamentubontan?
E. Ez quentcie eta ez eduquitcie, eta nai icetie besteren gauce ric jabieren borondatieren contra.
G. Norc ermityendu mandamentu onen contra becatu mortala?
E. Olaco gaucerenbat edo beste ermityen duenac edo beste mo- duren batien proximuari bere ondasunetan calte ermi- duenac gauce oraben bada.
G. Eta cer obligacio dauque moduontan calte ermityendionac?
E. Dauque ten baiño len gaucaore erueltco obliguecista edo beste edo- ceiñ moduz ermityion daiñubec pagacena.
G. Tain de Zorcigarna?
E. Falso testimonio ric ez goracie eta ez guesurric esatie.
G. Cer aguintcenda mandamentuontan?
E. Ez ermityie proximuaren contra juicio sintorie ez esatie eta ez adicie arrenfaltarie.
G. Norc austendu mandamentubau?
E. Arrarobieren contra juzgacen duenac fama quentcenduenac, guesurric esatenduenac
G. Eta proximuari onrrea fama galdudionac, esanac gauce falsorenbat guesurre edo ermityes, baiño ixilla dagona edo emanac auffeyeniro bere faltac badauque onec obliguecio ric?
E. Yrueltcie quendudion honrra edo famac
G. Cer crayuertenda bedracigarren eta amarcgarren mandamentubec
E. Deronestidadieren edo acienderen descoa

Esandecharen Elora amasantaren mandamentubac

Elice amasantaren mandamentubec bire bost.
Lendaicsoa iquendetan eta beste jaietan meza otio enutie.
Bigarna urtien beiñ bedere ~~mezabat otio enutio~~ ~~Yrugarna~~ confesatcie edo lenago eritycecco peligro- badu edo comecatu bierbadu
Yrugarna Pazco garicomecotan comecacie
Laugarna Elitra amasantac meracendue nien barutcie
Bostgarna amarren etapremiciec otio emityie

G. ¿Cer taco dire mandamentu auec?
E. Obequi guardaceco Jaungoycoarenac
G. Sendaiceo: nore danque obligacioa meza eurutceo
¿Ytzenditan eta beste jai egunetan?
E. Oso arrarobecsa danquien cristaue guciec.
G. ¿Etanola eurumbierdu?
E. Atencio eta debocio arequin consideratcen ducla Jesucristoren pasioan edo beste gauce onbaten gañean edo enceratcen ducla debocio arequin
G. ¿Eta cer becatu eguityendu bere culpez meza in-zuten estuenac, edo er eurutceo pilioroan parri-cendena edo morictan atencioric gabe egotendenac?
E. Becatu mortala
G. ¿Eta nor danque Confesaceco eta comecaceco obligacioa?
E. Oso arrarobecoa allegatu diren kristau gucieg dande obliguetaric confesaceco eta comecaceco becatu mortalaren arpityen.
G. ¿Eta gairgui Confesatu eta comecacen direnac cumplitcendu mandamentu bonequin?
E. Er jaune, al contrario eguityendiyu labecatu mortal
G. ¿Cer eguin biardu iltreco pelegrian arguiteen denac Confesoreric gabe?
E. Egiñ eguityeco Contricio bat, Confesaceco propositu barequin
G. ¿Nore danque barutce obligacioa?
E. Oguieta vat urtetycenac cumplituric
G. ¿Eta nola barutu biardu?
E. Elice amalantac impediteen tyuen alimentubec er janas, eta jan bacarbat eguerdityen eguityen deta
G. ¿Eta barube autu gabe artu daiquegoicien cerbaity?
E. Bai jaune artu daique ourubat esair motibo chiquityarequin
G. ¿Zanbeen?
E. Artu daique colacioa conciencie oneco guidiec acostumbrecan dubena artcie.
G. ¿Eta cer eguin bierdu duden daquien?

E. Consultatu Confesore jaquinsubatequin

G. ~~[illegible]~~ Cautse edo motiboric gabe barutcen artenac

cer becatu eguitendu?

E. Becatu mortala

G. Norc danque, ezichtye eta baru eguinetan arjate

co eta araguitya eta arrai oance ez nasteco

obligacitha

E. Utse arrarobescua duben gucicc.

G. Eta nori erauvirten daguiobe garicemeco eguinetan buldaric gabe arruce eta eine oautce?

E. Utio arrarobescoa aillegatu diren guciei

G. Eta cer becatu eguityendu mandamentu au guardacen ertuenac?

E. Becatu mortala mandamentu auetacobat falta cenduen gucien.

Obra Misericordiescua dira amalau

Zarpi Corporalac eta zarpi espiritualac

Zarpi espiritualac dira auec

Lendaicoa ertaguienari eracutse

Vigarna, bierrien dagonari consejuona ematie

Yrugarna, gaiqui eguityenduena corregicie

Laugarna injuriec barcatie

Vosgarna tristiec consolatcie

Seigarna, proximuaren faltac pacienciaz sufritcie

Zarpigarna Ulles eta vicityes Jaungoycoari erreguitcie

Zarpi corporalac diere auec

Lendeicoa enfermuac visitatcie

Vigarna goseec daonari jatera ematie.

Yrugarna egarriyes daonari edatera ematie.

Laugarna cautibuac errescatatcie

Vosgarna villusic daona bertitcie

Seigarna pelegrinuai ostatu ematie

Zarpigarna Ulles enterratcie

G. ¿Cergati deicendire obra misericordiezcuac?
E. Cergati ecturen cor putiteconac.
G. ¿Nola obliguetcendube vezatu mortalaren arpitzen?
E. Guiron jaquinsuen pucidian necesidade grabie danian.
G. ¿Eta lristaubec egintyen yuen obra misericordiaco auen-
zati eta gaiñeraco auenzati cer erdeitendu?
E. Jaungoycuaren gracien badago gracie eta gloriesco
aumentubet.
G. ¿Eta cer gartyeco?
Pagatu bere becatuben zorra eta erdeitebi Jaungoy-
cuarengandi ondarum espiritualac aminerendaco,
eta corporalac gorputcerendaco gonbeim badaigua?
G. ¿Cergati esatanizu Jaungoycoaren gracien badago?
E. Cergati becatu mortalien egintyantyuen obrac, ice-
napati, ertube mereitu er gavacie eta er glorie, ertu
pagatcen ere becatuberen zorra, conseguitcen dio ba-
carric meiederen batzuec Jaungoycuaren gandi
Sanoarren partie, ceinetan esphratcendeben ere
cebityu bierdirenac.
Ycutsidut cer siñestatu, cer oracio egun, eta cer obra-
tu bierduzun, icutsi zaruen orain cer obratu biarun
Zelain den arquencco-partie
Eiancharu orai Elitce amalantenen Sacramentubec
Elitce amalan duberen Sacramentubec dire Zaspi
Leindeicaborstac dire necesidadescuac, erecibityu bier
direnac obras ceb deseios, eta auec gabe ertaiguee lal-
batu guironac ustenbaityu desprecios, beste cityec dire
borondatescuac
Lendaiaia balarotcee
Vigarna Confirmotcie
Yrugarna Peintentcie
Laugarna Comunioa
Vorgarna Olityadure landube
Seigarna Ordena Sacerdotecena
Zazpigarna Matrimonio landube
G. ¿Cer gaice dire Sacramentu auec?

§ Dire inele batznec Jesucristo ulertzyec bere Eliçeri
aren medios ematen çuri graciac eta birtutec 14

§ ¿Cer gauce dira gracie?

§ Da icete bat ~~[illegible]~~ dibinuac egnityen duena guirona
Jaungoycuaren umie eta ceruco eredera.

§ ¿Eta nola daitceu daguen gracie oni?

§ Santifiquente, ande justua edo santube egnityen duena

§ ¿Eta gracie ontas landara bada beste gracieren bat?

§ Bai Jaune daitcendena gracie actuala, dire Jaungoy-
cuaren anitinac, ande oien abiso edo inspiracinac,
anec gabe ecin ari deraguegu, ez seguityu, ez acabatu
bierdenic gueren salbacioraco.

§ ¿Cer dire anec?

§ Jaungoycuac ematainityuen socorrinac, ez evoitce-
co becatuben obra onac ityeco

§ ¿Eta cer socorro dire anec?

§ Sermonac, egemplo onac, erte bagueco erityorac, an-
gui batznec, zainegui ~~[illegible]~~ arguitcen deu gure enten-
dimentube, eta deseo sandubaznec muguitcen dubenac
gauce onetaraco.

§ ¿Eta cer birtute detyube Sacramentubec gracie çuna batzen?

§ Principalmente iru teologalac eta dibinuac.

§ ¿Zain dire?

§ Fedie, Esperanza eta Caridadie.

§ ¿Cer da fedie?

§ Jeuri bagueco gauce siñestatcie

§ ¿Cer da Esperanza?

§ Esperatcie glorie eta ondasun eternuac Jaungoycoa-
gracie eta gure obra onac mediante direla.

§ ¿Cer da Caridadie?

§ Amatcie Jaungoycua gauce guciren gaiñen eta pro-
gimua gueren burube ~~[illegible]~~ becela, hicetan garela
aiequin, anec guregui hicetie nailaoun becela.

§ ¿Certaco da Sacramentu Bautismocua?

§ Quentceco becatu originala eta beste bataricen dena
gure arguitcen biren guieic.

§ ¿Cer becatu da originala?

E Da becatubare ceinequin jaiotcen garen gucioc erdaturic gure lendavico gurasoengandic

§ ¿Nor bataietu deraque necesidade qavaityen?

E Edocein ouiron edo emacome oso arrazobecua dauquenac.

§ ¿Eta necesidade qavaityen nola bataietu bierdu?

E Ur utsa edo naturalaregui, botatcenduela bataietu bierduenaren buruve esatenduela bataietceco intencinoaregui; Nic bataietcen aityut, Aitaren, eta Semearen, eta Espiritu Santuaren icenean. Amen.

§ ¿Certaco da Sacramentu Confirmacioena?

E Confirmatceco eta fortalecitceco bautismo Santuben errecibityen ouinuen fedien.

§ ¿Eta Uso arrazobecua dauquenac cer becatu comit yendu errecibitcen Sacramentuban becatu mortalien?

E Becatu mortala.

§ ¿Eta cer comin bierdu er becatu comityeco? ~~[illegible]~~?

E Disponityen aurreti Confesio onbateguin.

§ ¿Certaco da Sacramentu Penitenciaena?

E Bataietu esquero intyuzun becatube barcatceco.

§ ¿Cer becatu dire oyec?

E Becatu mortalac bai eta ere benialac

§ ¿Cer da becatu mortala?

E Da esatie, edo comityie, pensacie edo deseyecie cerbaity Jaungoycoaren leguieren contra gauce grabeorenbat

§ ¿Cergati deitcen daguio mortala?

E Cergati illcenduen arime comityenduenarena.

§ ¿Eta nori errecibityen cen duen Sacramentu Penitenciaena?

E Onuri confesaren garenien eta errecibityu cenduguenien absolucina.

§ ¿Cer parte dityu penitenciac becatu mortala barcatceco?

E Yru Jauna.

§ ¿Cein dire?

E Bityoceco Contricina, agoteco Confesina eta obraico Satisfacina

§ ¿Sacramentuban errecibitie deseyencenduenaren baitan.

precisó diren iru çaaute aietari daço çarturic beiterembat?
Σ Bai Jaune. Bitçoceco Contricioan daço çarturic propositçube, eta aurreco confesioan daço examinet cio vere concienció.
§ ? Guero: Cembat çauce bier dire confeso onbat eguityeco?
Σ Bost Jaune.
§ ? Çain dire?
Σ Leinbaicna examinatcio vere concienció, biçarna doloria, iruçarna propositçube, laugarna confesioa, boçgarna satisfaccioa.
§ ? Cer çauce da examinacio vere concienció?
Σ Arguenoco ongui confesatu cenetico Confesatu arr eta orduoren eguinitçuen becatubec memoritçera ecartcio confesatceco gucioc
§ ? Nun bi eguin bier du examine concienciona?
Σ Jaungoycoaren Mandamentuetati eta Elitçaco Ama Santarenetati, considerateenducta cer mandamentuven contra eguin duen becatu, cembat aldiz, vere personaren estadu edo oficio edo empleoaren conforme atraceco modu ortan çarbicontube pensamentuz, itcez eta obraz eguin ditçuen becatubec
§ Cer çauce da doloria
Σ Da Jaungoycoa ofenditçuvigatico damutasune
§ ? Cembat suertera da doloriac?
Σ ? Bitara: batari deiguno Contricioa etabesteri Atricioa
§ ? Cer da contricioa?
Σ Da Jaungoycoa ofenditçuvigatico damutasune icenaçati aren magestadie den becelacua, au da, ain ona izandube eta amablie propositçubereguin confesaceco emendaceco eta penitencio cumplitceco
§ ? Cer da atricioa?
Σ Jaungoycoa ofenditçuvigatico damutasuno beta becatuberen itsutasuneçati edo cerçati becatube bela

medio apartatu gaiteriquen Cerúco oloriéti, et contrizcetie Infernuco penaquiñ propontyuberequi Confesatceo eta Penitencia cumplitceo

G. Zaiñ de doloréa aucteu obevenia?

E. Contricina da ascoz obie atricina baño.

G. Cergatie?

E. Cergatie contricina danguena bequiracendion Jaiñcoyonari aita oncari becela, eta ala contricina jatyocenda amoriotie, baiño atricina danguenac bequiracendio Juez zucen castigaratieri becela, eta ala atricina jaiyocenda vildurreti.

G. Cergatie gaiyeco

E. Cergatie Contricina danguenari barcacendairguio vecatu mortalac confesatu baiño len, baiño atricina danguenari ortaiguio barcacen ezpada Confesatu eguin

G. Eta ongui Confesaceco aiquide atricioraco doloréa?

E. edo bier du contricioacua?

Gueiyena esatendube aiquideda atricioacua, baiño obie da, eta segurvago Contricioacua, eta confesatcendenac procuratu berala Contricioaco Doloréa.

G. Eta noiz eduquitbierdu doloréa au?

E. Confesoriec absolucina eman baiño len

G. Cer gauce da propontyube?

E. Da resolucio firmebat bere bicies demboraguciau Jaiñcoyona gaiyeco ez ofenditceco vecatu mortalareguiñ

G. Cergauce da avosco Confesina?

E. Becatu mortal gucic bere Confesoriari confesacée, enganiyuric gabe eta utci gabe batre lotsaz confesatuagabe propontyuberequi penitencia cumpliceco.

G. Becatu mortal bat lotsaz edo vildurrez Confesatugabe, edo intenduenac edo confesacendiunac dolore eta propontyuric gabe, edo penitencia cumpliceco asmoric gabe eguiñendu Confesio ona?

E. Ez jauné, eta eguityendu sacrilegios co becatu mortal

icaraçaurbet eta dauque berris confesacco obliguecina.

§ ¿ Eta nor sinestatu daitiquee Confesatu dirala dolore eta ~~proposityubeoqui~~, proposityuric gabe ?

§ Pecaturecco ocasioti apartacen ezteñaç, eta confeseo beteti bestera erorcendirenac mais becatu baucetan beti.

§ ¿ Dolore eta proposityu eguityecina bere viyotien formacco cer icencendaguio conbenientre ?

§ Confesacera aillegatu baino len escatu Jaungoycuari laçunderola bere auxilio eta graciequin, consideratcen duela pisenat gure Jaungoycuac eguintyeion mercede aundiegetan bere onen erityoce eta pasio, sandubeen onen ontasunien, beri eta gaiyeco eguityendnela biyoceti acto contricioscua.

§ ¿ Cer gauce da obraco satisfecina ?

§ Pagatie Jaungoycuari penitenciesco obraqui becatubec merecidueu pena.

§ ¿ Eta cer becatu eguityendu penitencie cumplitcen eztienac edo cumplyugabe dembora tucien dagnac ?

§ Becatu mortala cumplityugabe intendiuen penitencie aunditye bada.

§ ¿ Pagatu derogue Jaungoycuari Confesoriac emaniguico penitencies landara, beste modubeu batez becatuberen pena temporala au ?

§ Bai Juane Jaungoycoaren eguityentyuen obraon onaequi, et irebartentyuen penitenciequi

§ ¿ Eta cer gauce diva Yndulgencioc ?

§ Gracie batuec, zaimen virtutez barcatcenden becatubegaiti munduen ontan edo bestien pagatu bierden pena temporala

§ ¿ Eta nola irebartendire Yndulgencie aueç ?

§ Jaungoycuaren eguityendela artara [illegible] mcauatcendena.

§ ¿ Becatuberen zorra munduen ontan pagatu faltaen Purgatoriora jatendiren animac socorrityu dechargueoin eta laguindu gueren obra onaqui ?

§ Bai Jaune gueren becatuben zorra pagatceco eguityent yuonn obra onaqui aplicatcen yuquele animen oneraco.

G. Becatariyec becatu mortalien ~~ex~~ erorcenden ontzien bierdu bela confesatu barcatceco becatubec?

E. Onori icenenditceque, baino esta precisoric.

G. Cer comin bierdu bada?

E. Eduqui bere bityocien comi yesco contricio~~a~~ edo dolorie propositzubereguin confesaceco Elice amalantac aguintcendueuien.

G. Cer da becatu bemiala?

E. Da becatu mortalaren disposicio bat?

G. Ceroati daicen ~~xxo~~ dagnio bemiala?

E. Ceroati errar erortcenden quirona artan, eta errar barcatcendaquision.

G. Cembat gauceregui barcatcendaguio?

E. Bedracregui?

G. Zain dire?

E. Lendeucua mera eurutieregui, viearna comecatzieregui, Irugarna confesio generalagati; Lauarna obispo jaunaren bendicioagati: Borgarna urbedique tube arciegati: Seiarna ogui bedequetubegati, Zarpiarna ~~xxxxxx aitaagati, Zorcigarna~~ Altzyeonrie eratzyeguriegati: Zorcigarna Sermona aicegati: Bedraciarna pechuari golpie eman eta Jaunorycuari erratziegati.

G. Ceroati eratenduzu barcacina, eratcendiozule Jaungoyco ourre jameri?

E. Ematico entendacera alcanzaceco becatu bemialen barcacina modu ontas, iduqui bierduzule bityoceco dolorie edo arrepentimentu sobrenaturala

G. Etabadauquegu becatu bemialac confesaceco obligaciorie?

E. Probechosna eta obre da confesatzie baina esta Obligacioric

G. Eta arquereco confesatuceneti ari etabecatu bemialac bacarric daurquienari, cer eutzie icenendaguio probechoso aocua dolorie eta propositzube arequratceco?

E. Confesacie bemialas landara becatu mortalenbat lenago Confesaturic dauquena.

G. Certaco da Sacramentu Comunioua?

E. Errecibitcenduzule bierden disposiciuaguin icen daiengure animaren mantenimentube eta an

mentaberacum bearen oracie

§ ¿Cergati diozu bierden disposiciñagaz?

§ Ematecos entendacera sacramentubau ertela icenen ourre animeren mantenimentube, erpada errecibitcen bierden disposiciñagaz, ala animeren, nola gorputceren parteti

§ Cer disposicio bierdu animeren parteti?

§ Sanmoycuaren oracien cocte

§ ¿Eta becatu mortalien erocidena nola disponitzu codac comecatceraco?

§ Confesio onbategaz

§ ¿Confesatu ondoan acordatcen badaguiru arturiquico becaturenbat cer egin bierda?

§ Obrena eta segurorena da confesatcie becatubore comecaco sandube errecibitzu baino len.

§ ¿Eta gorputceren parteti cer disposicio bierdira?

§ Comomiosandube (erpada Elicacuac aveco) baru naturaleen errecibitcie berperaco gau erditzic aci eta er jan eta er edan gabe.

§ ¿Cer errecibitcendizu sacramentu comunioco onetan?

§ Jesucristo Sanmoycoa eta guizon egitzecua ain veat eta verdaderamente noladagon cerruben eta aldareco sacramentu sandubeen.

§ ¿Guevor nor dago ostityen?

§ Dago Jesucristo ourre jaumeren gorputea, arrea odola, anime eta Sanmoycotasune.

§ ¿Eta calicean?

§ Dago Jesucristoren odola, arren gorputea, anime eta Sanmoycotasune

§ Guevor eta Jesucristo guteio dago ostityen eta Jesucristo gutcie caticen?

§ Jesucristo guicie dago hostityen, eta Jesucristo guicie dago hostiyeren parte guzienetamodubereen dago caticen

§ ¿Eta consacratu ezquero badago ostiyen oguirie eta caticen ardorie?

§ Ez jaune estago baiere accidentecc, nolaDiren, usaiye, colorie, gustua eta gainevacuac.

G ¿ Partitcen bada hostiye edo calicen dagonic, partecen da Jesucristo?

E Ez Janne ocue oneldicenda parte oncietan eta parte bacoitcen.

G ¿ Sillegatcen dena comunio Sandube erreçibitceera ezan diren disposiciñic gabe erreçibitcendu Jesucristo?

E Bai janne baiño batre probechuric gabe eta bere galtetan coniyen duelabecatu icaragarribat.

G ¿ Eta alaco aprobechatcen dubenai, ecanas landara, cer eoniytie gonbeni daguiobe comequitceco puter aimdiyeoena?

E Comsideratcie comecatcera juan baino len, norden onre-gana elduben Janne, eta coniytie, acto fede, esperanza, eta caridadecua, eta erreçibitcie Janna an umildade eta errebereneciequin, eta ondorien emate oraciec aiñ merede aimdityegati.

E ¿ Certaco da sacramentu Olyecioena?

E Yru gaucetaco

G Zain dire?

G Lendaicena bitei gairto paratubiren arrasto eta beligutyec onentzeco, Uiarna aiñ meri inoner emateco demoniñaren tentacioiaren contra, Yrugarna gorputcera oraimne ematseo gonbenibada.

G ¿ Eta ure arrarobecera ecteva ailegatcendireniren eta dandenien itteco pelioran obliguetuvic dande erreçibitceera sacramentuban?

E Bai jaime, eta becatu mortala coniyendu sacramentuban erreçibityu duraguenac, erreçibityu cen espadu edo erreçibicen badu becatu mortalien

G Cer comin bierdu bada becatu mortalien dagonac erreçibitce sacramentuban biendenbecela?

E Confesatu ongui erreçibityu baino len, eta ecin confesatu bada comin acto contricioko coniyeiriat.

G ¿ Certaco da Sacramentu ordenacoecoa?

E Consagratce eta ordenatceco Eliceco ministruadionac nolabiren, Sacerdotiec, Diaconuac, eta beste gainevadnac.

G. Eta Elizeco ministruac particularmente Sacerdotiec
ticen bierdube errespetatubec eta onratubec especialidadierequi?
E. Bai jaune
G. ¿Certarako da Sacramentu Matrimoniocua?
E. Ezconceco eta ezcondubei emateco gracie onegui viciditye
cen baquien, eta acidecharten umiec Cerurco
G. Precis errecibitzyu bierdirenac Sacramentubeau ezotie
Jaungoycuaren gracien ezcondu baimo len?
E. Bai jaune becatu murtalaren arpityen
G. ¿Eta Jaungoycuaren gracien estaorna nola dispontyen
coda errecibitceco Sacramentubau?
E. Confeso onbatequi.

Becatu Capitalac dire Zazpi

Lendaicena Superbitye
Bigarna Avaricie.
Irugarna ~~Lujurie~~ Lujurie.
Laugarna Yre
Bosgarna Gule
Seigarna ~~Imbibitye~~ Imbidiye
Zazpigarna Pereza.

G. ¿Cergati daitzen dityuzu veccatu capitalac zazpi
comunmente, edo gueiyenac deseu dirunac murtalac?
E. Daizen dire capitalac cergati diren buru edo iyurri-
yec numdi jaiyocendiren veste viciuac eta murta-
talac ezatie ertaur acunguz, bada cecutan ertire
ezpada venialac
G. ¿Noiz dire murtalac?
E. Jaungoycuaren eta proximuaren caridadearen
contra direnien
G. Noiz dire caridadieren contra?
E. Jaungoycuaren edo Elizearen mandamentuzan-
bati faltacen zaionien auen gati gauce grabien
G. ¿Cer gauce da superbitye?
E. Besteac baino gaiyego izateco apetityu desordenatube?

§ Cer gauce da abaricie?
§? Da aundauen deseo edo apetityen desordenatubet.
§ Cer da luxurie?
§? Aragunityeren gusto ciquiñ edo deseo desordenatubet
§ ¿Cer da Yre?
§ ¿? Benganzaren deseo desordenatubet
§ Cer da gule?
§? Jateco eta edateco deseo desordenatubet.
§ ¿Cer gauce da Inbidiye?
§ Besteren onaren damutasune.
§ Cer gauce da Pereza?
§ Obra onac ityeco animuen falta.
Zazpi vicio edo pecatu auen contra dirazarpi
virtute.
Superbityeren contra Umildadie
Abaricieren contra liberalidadie
Luxurien contra Castidadie
Yreren contra paciencie
Guleren contra templanza
Inbidiyen contra Caridadie
Perezaren contra diligencie
Animeren Etsaiac ~~dire~~ ceinenzan ityen
inbier duguzu dire Yru, Mundube, demo-
nina, et Aragunitye.
§ ¿Nor da mundube?
§ Dire guiron gaizto, mundarazte, eta perbersuac.
§ ¿Nor da demonina?
§ Da Aingerubet Jaungoicuac damaceti ceruben
creatube, eta cergati ovatuten bere Alaverta-
diren contra beste adcoegui botaruen Infernu-
ve bere maldadeco lagunequin ceiñ daicen dityo-
eun Demoniñac.
§ ¿Nor da aragunitye?
§ Da guire gorputce bere pano charraguri eta inclinacio

garituaqui

§. Nola ~~vaitya~~ garaitzen eta iyeri mundua munduti?

§. Ar garaucenda desprecia cendirela onen ponpa eta
banidadeec.

§. Nola garaucenda demonioa?

§ Oracioaregui eta umildadiaregui

§ Nola iyen equitzenda araguiyerenganbi?

§ Mortifiquecioaregui, bijilijeregui, eta barube-
gui; eta an de etsaietan amdirena, cergati ara-
guitje ecin apartatu deraguegun querenganbi
baino bai mundube eta demonioa.

Virtute teologalac dire iru.

Fedie, Esperanza, eta Caridadie

§ Eta nola cumplitzen ditugu, acto fedeco, Espe-
ranza, eta Caridadeenac equitje dauguegun
obliguecioaregui?

§ Erretzatceareguí maiz, atencio eta debocioare-
gui, (arrazobie eta pentua ben becela equitjie Cris-
taubec) trebua, ~~Aitje~~ Aitje guria eta esatendugunte
vitzoceti acto Contricioena.

Virtute Cardinalac dire lau

Leendaicena Prudencie
Vigarna Justicie
Yrugarna Fortaleza
Laugarna Templanza

~~Bostgarrena~~

Gorputzeren Sentiduac dire bost.

Lendaicena vegui icustie
Vigarna belarri aitcie
Yrugarna arnas usaitcie
Laugarna Endurrez usai equitjie
Vorgarna escus icutcie

§. Certaco emancituzquigun Jaungoicoac sentiduac eta oeste
gaineraco miembruac?

§ Guciegui servitzeco gure Jaunen Magestade Divinoa

Animeren Potentzie dire iru.

Memoriye, etendimentube eta borondatie
§ Certaco emanciquen Jaungoycuac memoriye?
§ Acordatceco artaz eta aren beneficioz.
§ Certaco emanciquen Jaungoycua entendimentube?
§ Esagutceco Jaungoycua eta artan pensatceco
§ Certaco emanciquen Jaungoycuac borondatie?
§ Amatceco Jaungoy gauce gucien gaiñen, eta lagun proximua beragati
§ Eta cer gauce dagoire animie, ceiñenac diren potencie oriec?
§ Da espiritubet eztaiquena ill, Jaungoycuac damecetati orictube bere imagiño eta semejanzara.

Espiritu Santuben doiye edo gracie dire zazpi
Lendabicina jaquinduriyeco doiye
Bigarna ~~consejuco doiye~~ entendimentuco doiye
Irugarna consejuco doiye
Laugarna Fortalezaco doiye
Bosgarna Jaquinduriyeco doiye
Seigarna Piedadeco doiye
Zazpigarna Jaungoycuaren beldur Santuco doiye

Espiritu Santuben frutubec dire amabi
Lendabicina Caridadie
Bigarna Gozie
Irugarna Animaren anditasune.
Laugarna Bondadie
Bosgarna Fedie
Seigarna Continencie
Zazpigarna Gozo espirituala
Zorcigarna ~~ontasune~~ Paciencie
Bederatzigarna Ontasune
Amargarna Mansedumbrie
Amaicagarna Modestie
Amabigarna Castidadie

Zoriona dire zortci

Zorionecuac pobrera elegitendubenac cervati auena
bicenenden Ceruco Erreinube
Zorionecuac mantsuac, cerçati auec icenendiren ~~lurra~~
lurreren javiec
Zorionecuac negar eguitçendubenac, cervati auec bi-
cenendiren consolatubec
Zorionecuac justiciaren gosie eta egarritçe dauguenac,
Cerçati auec bicenendiren contentatubec
Zorionecuac misericordiosuac, cerçati auec conse-
guituçuco dube misericordie
Zorionecuac vijor garbitçe dubenac, cerçati auec
icusico dube Jaungoycua
Zorionecuac baquecuac, cerçati auec bicenendi-
re deitçuba Jaungoycuaren umiec
Zorionecuac justiciagati persecutitçubec direnac
Cerçati auena den Ceruco Erreinube.

§ ¿Cer erandiçu orai?
§ Zorci Zorionecuac.
§ ¿Cer gauce dire Zorci Zorionecuac?
§ Virtute eta Espiritu Sanduberen gracie eta bouyen obraric oberenac
§ ¿Nor dire pobrera elegitcen dubenac?
§ Nai ecituenac bonrraric eta abastamenic, tebiguit-yec bicenagati ere
§ ¿Nor dire Mantsuac?
§ Odioric ertuenac, eta er iguiera arren nigarimenturic
§ ¿Nor bicenendire
§ Berenburuben Jaunec ed jauec becela
§ ¿Nor dire negar eguitçendubenac?
§ Guituac urtençubenac onestuac bicanagati ere
§ ¿Nor dire justiciaren gosie eta egarritçe dubenac?
§ Cuidado eta deseio aunditçerequi beren obliguecinac cumplitçentçubenac.

G ¿Nor dire Misericordiosac?
E Piedade gucieregui gucian, edozein dela fabore eitie desieitu cendubenac.
G ¿Nor dire viyoz garbitye dubenac?
E Beren pasione guciotan mortifiquetcen direnac
G ¿Nor dire baquetsubec
E Baquie obratcen dubenac beretan etabestetan.
G ¿Nor dire justicie gati padecitcen dubenac?
E Justicien firme daubenac persecuitzyubac hiranaoati.
G ¿Cergati deicenbireanec Zorionecuac?
E Cergati auetan davon vici ontaco dicha, etabesteco Esperanza
G ¿Cembat dire guironaven arguenfiñec?
E Lau jaune
G ¿Zein dire?
E Eriotza, Juicioa, Infernube, eta Glorie.
G ¿Cer da Eriotzea?
E Anime gorpuceti atracie
G ¿Eta illcenda anime?
E Ez jaune cergati ill eztaitezquen.
G ¿Cer da Juicioa?
E Jaungoycoac guironari vere vici guciko pensamentu, itz etaobra gucien contube escatcie, etaonen conforme ematenduben sentencie, edo vetico salbacioarena, edo vetico condenacioarena.
G ¿Cer da Glorie?
E Da Jaungoycoavera vere argitasun, edertasun, eta glorie gucien cara, cara icustie, etagozo aundiyen beti goratcen egotenden lecube, ones aldi gucietan beterie batze penaric gabe, galtceco bildurric gabe, eta ande virtute etaobra onen premioa.
G ¿Eta cer egin bierdu Infernuti libratu eta Glorie alcansatu nai dubenac?
E Mandamentubec ongui guardatu.
G ¿Eta bada nedio zembat ona, edo biderembat mandamentubec errazago guardatceco, eta irauteco aun fallagabe?

§ Brai jaune.
§ Zain dire
§ 1° Maiz confesatzie eta comecatzie: 2° goyzian jaiqui eta ocela obra guciec Jaungoycuari ofrecitzie: 3 ezu nevo meza eurim eta errosarioa Ama Birgineri errezatzie: 4 debocioco liburu onenbat laitygu, eta ora ciò mentala edo goguena egitygie: 5 Gauero Conciencie examinetzie: 6 exatie oracio onenbat ceinetan dauden sartuvic oracio on franco eta elegitygu Confesore jaquinsu, virtuoso eta prudente onenbat eta guecietan arrengana juatatzie.

11. Onjen ~~dagueun~~ diozu, cergati Confesore gubat elegitzie esatendueta Sn Franciscode Salesec, cuidado amudyeregui eta artu bicvden gauca: Eurin Zarrube bada ~~onec~~ ala bada eri hirauenda zuenda Jaunoverubet becela dirigitygu zaitygubela ~~[illegible]~~ Jaungoycoaren Mandamentuben bidien, allegatzeco zuteen Cerueco Gloriera Jaungoycua icustera eta gozatzera eternidade gucietan, zain bacitye fine, Zeinetaco licendauviren Cristubec

17 Jaungoycua gutzieic eramanzguechala Gloriaartara Amen.

A. — B. — C. — D. Confeso Generala

Ni vacatarityje confesatzen naiz Jaungoyco guci poderosuari Santa Marie beti Birgineri, Sn Miguel Aingueruberi, Sn Juan Bautisteri, Sn Pedro eta Sn Pablo apostolubai Sandu guciei, eta zuri ne aitye espirituelari, cergati induten becatu pensamentuz, itzez eta obraz neve culpez, eta neure culpe gucis amudityez, orregati suplicatzen diot Santa Marie beti Birgineri, Sn Miguel Aingueruberi, Sn Juan Bautisteri, Sn Pedro eta Sn Pablo Apostolubai Sandu guciei, eta zuri Aita Espirituala~~ri~~ esatenderozu neregati Jaungoyco, gure Jaunari. Amen.

Acto Contriciòzcoa

E. Jesucristo nere Jaune Jaungoyco eta guizon eguiazcoa, nere Criadorie, nere Redentorie, zu zarena izanagati, eta cergati amatcen zaitutan beste gauce guciec baiño gueiyego damutut Jaune nere bityor guciti zure Magestadie ofendityube, arcendut propozityu firmie ez gueiyego becaturic erortyeco, eta apartatceco zure ofensaco ocasio guciétati, confesatceco et cumplitceco penitencie, ofrecitcendizut nere vicitye, obrac eta trabajubec nere becatuben satisfaciotan, eta ala suplicatcendizut alabenguet confianza zure ontasun eta misericordie infinitoagati barcatuco dizquidezula zure odol preciosu, pasio eta erityoraren merecimentuben medios eta emanendidezula gracie emendatceco eta perseveratceco nere vici guciem. Amen.

Conciencie ongui examinatceco modubec tyre bi dembora eta bost puntu.

Lendainic

Goicien yeiquicendenien gogoratu vityoza Jaungoycoagana, eta ofrecityu bechoru eguin artaco pensamentubec, itcec eta obrac, propozityu firmiezquin ez ofenditceco arren Magestadie Dibinua eta au cumplitceco gracie.

Bigarrendembora

Gaubien oatcera ecin baño len gauzio dabelavico eta eguinendu confesio generala eta eguinendu emen esaten dena

Lendaiico puntube

Emanentçiozu oracioc Jaungoicoari eracibitçut çuzun mesedien gatic, notabiren, cerçati eraçatu-citçuen, redemitçuentçuen, eritan comuncint-çuen, eta cerçati conserbatcen zaitçuen, particular-mente, berac comunditçizun mesede principalen-gati, ceinen gati zordiozun eraquera particularra.

Bigarren puntube

Escatuco diozu Jaungoicoari arguitçe eraçot-ceco çure artaco faltac.

Irugarren puntube

Jaunden da escarricenchi ari, eta (arguitcen den) momentutic barta-raño pensatube orduti ordure, pensamentuz, itzaz eta obraz, cer induen, cer pensatuduen, eta cer esanduen

Laugarren puntube

Atracodu garbi contube çure artean jintçuen falta guciec, eta escatucodu Jaungoicoari aren barcacioa escatenduela bitçoceti Jenucristo eure Jaune.

Laugarrn puntube

Atracodu garbi contube çure artean çomintçuen obraen guciec, eta eman Jaungoicoari oracioc

Borçarren puntube

Artucodu bitçoceco docunturene çomintçuen falta guciec, eta escatuco dio Jaungoicoari aren bar-caçio escatenduela bitçoceti Jenucristo eure Jaune.